



REVIEW ADVERTISING & PROMOTION

CERTIFICATION OF FINAL VERSION

Product:

Job Name:

Job Bag Number:

I confirm that I have examined this advertising or promotional item in its final form and I consider it to be in accordance with the requirements of the relevant advertising regulations and the Code of Practice, is not inconsistent with the Summary of Product Characteristics and is a fair and truthful presentation of the facts about the medicine.

NAME AND TITLE	SIGNATURE AND DATE
Medical R. Grover	
Legal/Regulatory M. Dalby/S.Cook/G.Davis	

Hur man använder ett infusionssystem för att administrera Remodulin® i en ven

Patientinformation



Viktig information

Du kommer att utbildas i hur du använder ditt infusionssystem innan du kan använda det hemma. Du behöver utbildas tills du är säker på att använda det själv. Denna broschyr är tänkt som stöd till din utbildning. Ta med den hem så att du kommer ihåg den viktiga informationen och förvara den på en säker plats. Det kan vara bra om även din familj eller vårdare läser den.

Första delen av broschyren är en introduktion till din medicin och ditt infusionssystem.

- Byt din medicinbehållare och infusionsslang varje dygn (var 24:e timme). Byt konnektorn med slutet kateternav en gång i veckan.
- Byt direkt från det gamla till det nya infusionssystemet så att det inte blir något uppehåll i medicintillförseln.
- Avbryt inte medicineringen om inte din doktor säger åt dig att göra det.

Andra delen av broschyren informerar om hur man håller infusionssystemet så rent som möjligt. Om bakterier kommer in i blodomloppet kan du bli allvarligt sjuk.

- Kontrollera varje dag om det finns tecken på infektion på det område där slangen går in i din kropp.
- Alla anslutningar i systemet ska hållas torra eftersom det oftast finns bakterier i vatten.
- Infusionssystemet får inte vara under vatten. Simma inte.
- Byt förband och rengör huden regelbundet. Gör det minst en gång i veckan för sterila, transparenta förband och åtminstone varannan dag för gasväv.

Fråga din doktor eller sköterska när som helst om du har några frågor.

Innehåll

1. Om din medicin	6
■ Din medicin	6
■ Välja ett infusionssystem	6
■ Så här kommer ditt infusionssystem att se ut	7
■ Om pumpen	8
■ När du använder infusionssystemet	9
2. Hur du undviker att få en infektion i blodomloppet	10
■ Titta efter tecken på infektion	10
■ Tvätta händerna	10
■ Rengöringsteknik i sex steg	11
■ Rengöra arbetsytan	12
■ När du drar upp och blandar medicinen	12
■ Hålla anslutningarna torra	13
■ Använda en konnektor med slutet kateternav	14
■ Använda filter på 0,2 mikrometer i katetern	14
■ Förband där slangen går in i kroppen	15

1. Om din medicin

Din medicin

Namnet på din medicin är Remodulin. Du har fått denna medicin eftersom du har ett högt blodtryck i lungornas blodkärl. Detta kallas pulmonell arteriell hypertension eller PAH.

Remodulin går direkt in i en av dina stora, djupa vener via en slang. Denna slang kallas central venkateter (CVC). De vener man vanligtvis använder sitter i halsen eller bröstet.

För att kunna komma in i venerna ges Remodulin med ett "infusionssystem". Denna broschyr är en del av ett utbildningspaket om hur du använder infusionssystemet.

Läs patientinformationsbroschyren i Remodulin-förpackningen för att lära dig mer om din medicin.

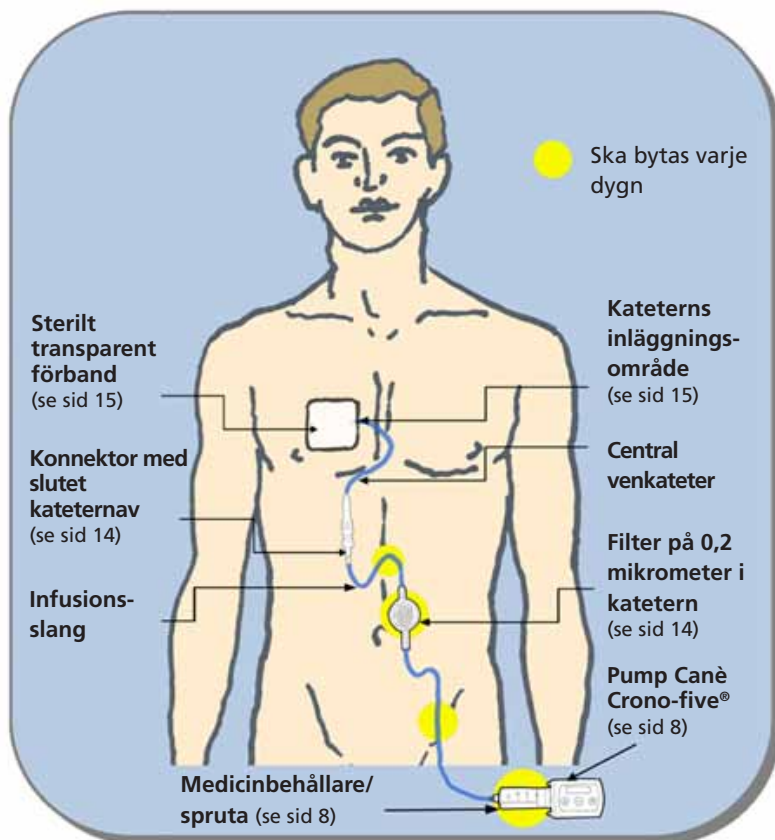
Välja ett infusionssystem

Din doktor kommer att hjälpa dig att välja den typ av infusionssystem som passar dig bäst. Du kan behöva ta medicinen på det här sättet under många månader eller år, så det är viktigt att du kan använda den utrustning du får.

Du kommer att utbildas i hur du använder infusionssystemet, innan du kan använda det hemma. Du behöver utbildas tills du är bekväm med att använda det själv.

Fråga din doktor eller sköterska när som helst om du har några frågor.

Så här kommer ditt infusionssystem att se ut



Bilden ovan visar ett exempel på ett infusionssystem. Den visar infusionsslangen (centrala venkatetern) som går in i en stor, djup ven i bröstet. Detta system använder en pump kallad Canè Crono-five, en spruta för medicinbehållaren och ett filter på 0,2 mikrometer i katetern. Dessa kommer att förklaras närmare i broschyren. Ditt infusionssystem kan se lite annorlunda ut beroende på pumpen och andra delar som du använder.

Om pumpen

Infusionssystemet innehåller en liten pump som pumpar in medicinen i din kropp genom en slang. Den pumpar tyst i bakgrunden och ger dig medicin 24 timmar om dygnet. Två olika typer av pumpar visas nedan.

- Din doktor berättar hur mycket medicin du behöver. Doktorn berättar också hur du ställer in infusionshastigheten på pumpen.
- Du kommer att förbereda medicinen och placera den i en behållare som rymmer tillräckligt med medicin för ett dygn (24 timmar). Du kommer att byta medicinbehållare och infusionsslang varje dygn (var 24:e timme).
- Dessa måste förberedas strax innan de 24 timmarna har gått. Byt direkt från det gamla till det nya systemet så att det inte blir något uppehåll i medicintillförseln.
- Du kan endast använda varje medicinbehållare i 24 timmar, även om det fortfarande finns medicin kvar. Detta eftersom medicinen går ut efter 24 timmar.

Två olika typer av pumpar är:

Namn: Canè Crono-Five®

Bärstil: fastsatt på ett bälte eller runt halsen i ett litet fodral

Storlek: 77 x 47 x 29 mm och väger ungefär 115 g

Behållare: medicinen ges från en spruta på 20 ml



Namn: CADD Legacy®

Bärstil: i en pung runt midjan eller över axeln

Storlek: 112 x 97 x 41 mm och väger ungefär 391 g

Behållare: medicinen ges från en kassettväska på 50 ml eller 100 ml



När du använder infusionssystemet

Avbryt inte medicineringen om inte din doktor säger åt dig att göra det. Detta eftersom sjukdomen kan komma tillbaka, starkare än förut. Om det händer kan du väldigt snabbt känna dig dålig, andfådd och yr.

Gör så här för att hålla igång infusionssystemet hela tiden:

- kontrollera infusionsslangen varje dag så att det inte finns några böjningar eller lösa anslutningar
- kontrollera att kateterklämman (om du har någon) är öppen när den används

Det är också viktigt att du har reserver av pump, medicinbehållare, infusionsslang och konnektor med slutet kateternav tillgängligt - ifall någon av dessa oväntat skulle sluta fungera.

2. Hur du undviker att få en infektion i blodomloppet

Här går vi igenom några olika metoder som hjälper till att förhindra att du får en infektion i blodomloppet. Om bakterier kommer in i blodomloppet kan du bli allvarligt sjuk.

- Varje metod går ut på att hålla infusionssystemet så rent som möjligt.
- Som en del i utbildningen kommer du att lära dig det korrekta, "rena", sättet att förbereda infusionssystemet på

Titta efter tecken på infektion

Kontrollera varje dag om det finns tecken på infektion. Om du måste dra upp kanterna på förbandet för att titta under det, ska du byta förbandet.

Prata genast med din doktor eller sköterska om du märker av något av följande möjliga tecken på infektion:

- röd, varm eller öm hud runt området där slangen går in
- sipprande vätska eller dålig lukt där slangen går in
- feber, frossa, värk och smärtor - som om du har influensa
- om du mår allmänt dåligt.

Tvätta händerna

Du måste tvätta händerna noggrant varje dag innan du förbereder infusionssystemet.

Ta först bort alla smycken på handled och händer.

- Använd antibakteriell, flytande tvål. Använd inte en fast tvål eftersom det kan växa bakterier på ytan.
- Använd alkoholgel om du inte har tillgång till antibakteriell, flytande tvål och rent, rinnande vatten.

Använd rengöringstekniken med sex steg nedan:

- 1.** Gnid handflatorna mot varandra och massera in tvålen i huden.



- 2.** Lägg din högra hand över den vänstra handens rygg och gnid mellan fingrarna. Byt och gör det igen med din vänstra handflata över den högra handens rygg. Se till att tvålen gnids in ordentligt i huden genom att gnida fram och tillbaka.



- 3.** Sätt handflatorna mot varandra igen, men lås fingrarna i varandra den här gången. Gnid från sida till sida.



- 4.** Lossa fingrarna från varandra. Forma högerhanden till en knytnäve och gnid de vikta fingrarna i vänster handflata. Byt och gör det igen, med vänsterhanden formad som en knytnäve.



- 5.** Lås dina tummar i varandra. Vrid vänstertummen för att gnida mot högertummen. Byt och gör det igen, fast högertummen gnider mot vänstertummen.



- 6.** Placera dina högra fingertoppar mot vänster handflata. Gnid mot handflatan med runda rörelser. Gör det medurs och sedan moturs. Byt och gör det igen med dina vänstra fingertoppar.



Skölj händerna i rinnande vatten från handled till fingertoppar, gör det i minst 20 sekunder. Doppa aldrig händerna i stillastående vatten eftersom det kan växa bakterier där. Använd pappershanddukar för att torka händerna och stänga av kranen. Därefter kastar du pappershanddukarna.

Rengöra arbetsytan

Använd en yta där det inte förekommer några husdjur och som normalt hålls ren och där du inte blir störd. Innan du öppnar några av föremålen du behöver ska du rengöra arbetsytan och beredningsbrickan noggrant med en antibakteriell torkduk.

När du drar upp och blandar medicinen

Kontrollera utgångsdatumet på allt du använder. Kontrollera även att alla vätskor är rena och fria från partiklar. Remodulin-flaskan kan användas upp till 30 dagar efter första användningen.

- Använd en spritsudd för att rengöra gummiproppen överst på flaskan.
- Tryck in nålen en bit i gummiproppen i en vinkel på 45 grader. Kontrollera att nålens vinklade kant är vänd uppåt.
- Råta sedan upp nålen till 90 graders vinkel innan du trycker ned den helt i proppen. Detta förhindrar att det bildas hål i gummiproppen med tiden (hål som släpper in bakterier från luften).
- Rör inga anslutningar med fingrarna när du förbereder medicinen.

Hålla anslutningarna torra

Det finns oftast bakterier i vatten. Därför är det viktigt att du håller vatten borta från infusionssystemet.

- Ta inte isär ditt infusionssystem om några av anslutningarna är våta - låt dem torka naturligt först.
- Linda ett vattentätt förband runt anslutningarna när du tvättar dig. På så sätt blir inte anslutningarna våta. När du är färdig och torr tar du bort det vattentäta förbandet och slänger det.
- Infusionssystemet får inte vara under vatten. Simma inte.
- Koppla inte loss infusionssystemet för att bada, duscha eller simma.



Linda ett vattentätt förband runt en anslutning för att hålla den torr

Använda en konnektor med slutet kateternav

En konnektor med slutet kateternav fungerar som en spärr. Detta hjälper till att minska antalet gånger ditt infusionssystem öppnas och utsätts för bakterierna i luften. Använd en spritsudd för att rengöra konnektorn med slutet kateternav varje gång du tar ut slang. Byt konnektorn med slutet kateternav minst en gång i veckan.

Använda filter på 0,2 mikrometer i katetern

Vissa slangar har ett filter i dem som hjälper till att ta bort eventuella bakterier som kommer in i systemet. Om din slang inte redan har ett filter bör du montera ett filter i katetern på 0,2 mikrometer i systemet mellan pumpen och konnektorn med slutet kateternav. Detta byts ut varje dygn (var 24:e timme) samtidigt som infusionsslangen och medicinbehållaren.

Filter på 0,2
mikrometer i katetern



Förband där slangen går in i kroppen

Håll huden runt det område där slangen går in i kroppen täckt hela tiden - med ett förband. Detta håller området rent, torrt, och bakteriefritt. Kontrollera förbandet varje dag. Om det blir fuktigt, smutsigt eller sitter löst, ska du genast byta ut det.

Det finns två typer av förband som du kan använda:

- ett sterilt, transparent förband (detta ska bytas minst en gång i veckan).
- en steril gasväv (denna ska bytas åtminstone varannan dag)

Det går att se igenom det sterila, transparenta förbandet, vilket kan underlätta dina dagliga kontroller. Men du kan använda en steril gasväv om du föredrar den typen av förband.

Denna broschyr är tänkt som stöd till din utbildning. Ta med den hem så du kommer ihåg den viktiga informationen och förvara den på en säker plats. Det kan vara bra om även din familj eller vårdare läser den.

Fråga din doktor eller sköterska när som helst om du har några frågor.

Denna broschyr ges som stöd till vårdgivare och patienter av



Unither House, Curfew Bell Road
Chertsey, Surrey KT16 9FG

© United Therapeutics Europe, Ltd. 2011

PB-SE Upprättad: **Maj 2012** Kod: EU/MA/JUN12/032